

Navzdory faktu, že berbersky mluví několik milionů Maročanů, malí žáčci bývali ve školách a na gymnáziích napomínáni, když spolu o přestávkách diskutovali v rodném tamazight. Stejně pocity zažívali a stále zažívají i berberofonní studenti při ústních zkouškách v arabském jazyce, nejprve musí čelit profesorovu údivu nad zvláštností svých příjmení, později si případně vyslechnout, že by bylo vhodné se zcivilizovat lepšími znalostmi arabštiny, protože berberština je pouhý žargon bez minulosti, přítomnosti a budoucnosti. Rodiče v době Mouradova dětství neměli možnost pojmenovat své novorozence jménem s berberskou konsonancí, poněvadž tato jména nemohla být v arabské zemi citována. Naposledy se tato situace opakovala dne 28. ledna 2008 ve městě Larache na severu Maroka. Berberští rodiče adoptovali dívku, které chtěli dát jméno Illy. Přestože marocká veřejnost vyjádřila této rodině podporu, tribunál žádost zamítl. Rodiče považují toto rozhodnutí za diskriminační a domnívají se, že jednou z příčin zamítnutí byl také názor, že jméno Illy, které v berberštině znamená „moje milovaná dcera“, se pro adoptivní dítě nehodí.<sup>1</sup> Mystifikace jde mnohem dále. V marockých učebnicích dějepisu se píše, že prvními obyvateli Maroka jsou Berbeři, kteří přišli z Jemenu a Sýrie přes Etiopii a Egypt. Ačkoliv se nikdy nepotvrdilo, že by Berbeři skutečně měli arabský původ...